



1

引言 Opening word

- 常在基督裏 Abiding In Christ
- 以色列民的失敗 The failure of Israel (Isaiah賽 5:1-2)
- 上帝沒有放棄他們...God has not given them up
- 耶穌是真葡萄樹... Jesus is the true vine...

2

常在基督裏 Abiding in Christ

結果子的秘訣

- 常常與祂的生命聯繫 (v.5a)
- 常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子
- 不要忘記 “...離了我，你們就不能做甚麼” (v.5b)
- 不單止經常要有靈修的時間

The Secret of Fruit-bearing

- Constant vital life connection with Christ (v.5a)
- “Whoever abides in me and I in Him, he it is that bears much fruit”
- Don’t forget “...for apart from me you can do nothing.” (V.5b)
- Not just having regular devotional time with the Lord

3

這包括什麼呢？ What does this involve?

1. 常在他的話裏

你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面...” (v.7a)

包括要相信, 接受 並 實踐聖經的教導...

1. Abiding in His word

“If you abide in me, and my words abide in you...” (v.7a)

Involves believing, accepting and following the teaching of the Bible

4

這包括什麼呢？ What does this involve?

2. 常在祂的愛裏... (v.9)

- “我愛你們，正如父愛我一樣；你們要常在我的愛裏”
- 包括默想... 欣賞... 回應他的愛
- 基督給了我們好的榜樣 (v.9a)

2. Abiding in His love... (v.9)

- “As the Father has love me, so have I loved you. Abide in my love.”
- Involves meditating... appreciating... and responding to God’s love
- “As the Father loved me, so I have loved you...” (v.9a)

5

這包括什麼呢？ What does this involve?

3. 常在祂的愛裏涉及遵守主耶穌的命令 (v.10)

- “你們若遵守我的命令，就會常在我的愛裏。”
- “你們要彼此相愛，像我愛你們一樣，這是我的命令 (v.12)
- 使徒約翰給我們的提醒 (約一 4:15-16)
- 實踐彼此相愛的一些例子

3. Abiding in His love involves Obedience(v.10)

- “If you keep my commandments, you will abide in my love...”
- “My command is this: Love each other as I have loved you.” (v.12)
- “Apostle John’s reminder (1 John 4:15-16)
- Practise loving each other

6

這包括什麼呢？What does this involve?

4. 遵守他的命令帶來的祝福

被稱為耶穌的朋友的光榮 (v.14)

“你們若遵行我所命令的，就是我的朋友。”

認識並明白屬靈的事更多 (v.15)

...但我稱你們為朋友，因為我從我父所聽見的一切你們已經知道了”

禱告蒙垂聽的祝福 (v.16)

“...好使你們奉我的名，

無論向父求甚麼，他會賜給你們”

4. The blessings of keeping His commandments

The honour of being called “friends of Jesus” (v.14)

“You are my friends if you do what I command you”

The blessing of better informed and better understanding on spiritual matters (v15)

“...but I have called you friends, for all that I have heard from my Father I have made known to you.”

The blessing of answered prayer (v.16)

“...so that whatever you ask the Father in my name, He may give it to you.”

7

結語 Closing word

16 不是你們揀選了我，而是我揀選了你們，並且派你們去結果子，讓你們的果子得以長存，好使你們奉我的名，無論向父求甚麼，他會賜給你們。

17 我這樣命令你們，是要你們彼此相愛。」

16 You did not choose me, but I chose you and appointed you so that you might go and bear fruit—fruit that will last—and so that whatever you ask in my name the Father will give you.

17 This is my command: Love each other.”

8